

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им.
В.П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им. В.П.Астафьева)

Институт / Факультет Исторический
Выпускающие кафедры Английского языка

Кузнецова Злата Павловна

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

**«Культуроведческая направленность обучения английскому языку
на уровне основного общего образования»**

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями
подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы: История и иностранный язык
(английский язык)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав.кафедрой к.ф.н., доцент

М.А. Битнер Битнер
« 8 » .. июня .. 2018

Руководитель

Н.В Колесова к.ф.н.,
доцент Колесова
« 5 » .. июня .. 2018

Обучающийся

Кузнецова З.П. Кузнецова
« 6 » .. июня .. 2018

Оценка, дата защиты
отлично 16.06.2018

Красноярск 2018

СОДЕРЖАНИЕ

Введение -----	3
I. «Диалог культур», как один из возможных аспектов культуроведческой направленности обучения английскому языку -----	10
1.1 «Диалог культур» в рамках образовательной системы -----	10
1.2 Развитие межкультурной(коммуникативной) компетенции и ФГОС РФ--	15
1.3 Анализ учебника из УМК “Spotlight 10” -----	17
II. Практические аспекты обучения диалогу культур и развития межкультурной (коммуникативной) коммуникации-----	25
2.1 Примерная рабочая программа факультативного курса -----	25
2.2 Методические разработки к факультативному курсу -----	32
Заключение -----	51
Список использованных источников и литературы-----	54
Приложения -----	60

Введение

Актуальность: В связи с поставленными государством перед учителями и школами задачами воспитания и обучения нового поколения, которое помимо широкой знаниевой основы должно овладеть такими компетенциями, как познавательная, регулятивная, личностная и социокультурная, нужно пересматривать методы и формы занятий. Этот поиск только начался. Более того, происходящие процессы в мире объединяют людей с разных уголков мира. Но человеческое мышление ограничено множеством стереотипов, в том числе и стереотипов, касающихся других культур, которые порой по своим ценностям полностью противоположны нашей. Поэтому важно воспитывать у молодого поколения с самого начала их процесса социализации понимание и уважение к особенностям других культур, создавать возможности для ознакомления с этими особенностями. Нужно давать знаниевую основу для расширения их кругозора и умения идентифицировать себя как гражданина своей страны с ее разнообразной и многогранной культурой. А в дальнейшем ребенок сможет объяснять культуру своей страны иностранцам, адекватно воспринимать разницу между культурами мира и научиться уважать достоинства каждой из них. В современном образовательном процессе обучающимся важно научиться применять полученные знания на практике. Все образовательные программы в России основаны на принципе системно-деятельностного подхода, так как в настоящее время необходимо развивать способность личности адаптироваться к условиям интернационального образования, науки и производства. Для ориентира развития личности в этом направлении используют диалог культур как ресурс формирования межкультурной (коммуникативной) компетенции, что, в свою очередь, является неотъемлемой частью культуроведческого компонента в образовательном процессе.

Уроки английского языка – это наиболее подходящая и удобная для установления диалога культур, знакомства с их традициями и ценностями.

Степень изученности: Проблема «диалога культур» широка изучена в современной методической литературе. Этот вопрос рассмотрен с философской точки зрения, и психолого-педагогической и с филологической и т.д.

В середине XX века диалог культур занял свое место среди наиболее актуальных философских проблем. Основоположником теории «диалога культур» является М.М. Бахтин¹, русский философ, культуролог, теоретик европейской культуры и искусства. Он считал, что различные культуры находятся в постоянном диалоге между собой, непрерывно взаимодействуют и взаимодополняют друг друга. Из этого следует, что культура - это смысл диалога по поводу существования разных людей. Продолжателем М.М. Бахтина в области изучения диалога культур был В.С. Библер², советский и российский философ, культуролог, историк культуры. Согласно Библеру, диалог, понимаемый в идее культуры, - это не диалог различных мнений или представлений, это - всегда диалог различных культур.

Сегодня, когда мы живем в поликультурном мире, где часто между различными культурами возникают конфликты, «диалог культур» - одна из центральных тем, которая занимает политиков, работников образования и культуры, журналистов и многих других. Интересующийся этой темой может наткнуться на статьи о том, что такое «диалог культур» и межкультурная коммуникация, например, статья Севач А.В.³, или Черняк Н.В.⁴, о создании диалога культур и воспитании межкультурной толерантности на уроках

¹ Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. - М., 1979.

² Библер В.С. От наукоучения - к логике культуры: Два философских введения в двадцать первый век. - М., 1990.

³ Севач А.В. Диалог культур в контексте межкультурных коммуникаций // Вестник МГУКИ. – М., 2010.

⁴ Черняк Н.В. «Межкультурная компетенция» и смежные термины в понятийном аппарате межкультурной дидактики. – Новосибирск, .

английского языка, например, статьи следующих авторов: Жесткова Е.А.⁵, Семенова Ю.Л.⁶, Барышников Н.В.⁷ и многие другие. Весомый вклад в исследование интеграции компонентов культуры в процесс обучения иностранным языкам внес Е.И. Пассов.⁸ По его мнению, диалог культур – это путь к овладению как русскоязычной, так и иноязычной культурой. Именно он предложил переименовать предмет «иностранный язык» в предмет «иноязычная культура» и определил обучение «иноязычной культуре» как средство достижения более общей цели – развития личности. Диалог культур рассматривается не только, как сосуществование культур разных стран, но и взаимодействие культур в рамках одной страны, например: Дербаремдикер А.И.⁹

Зарубежные исследователи не менее заинтересованы в данной проблеме. Они рассматривают с теоретической и с практической точки зрения феномен культурного контекста на уроках иностранного языка. К таким работам можно отнести следующие: Вугам М.¹⁰, Kramersch С.¹¹ Есть работы, которые предлагают конкретные методы и формы введения диалога культур на уроках английского языка, к примеру, статья Травкиной О.В.¹² или статья Халиной Д. С.¹³

⁵ Жесткова Е.А. Формирование межкультурной компетенции в условиях диалога культур// Самарский научный вестник. - М., 2015.

⁶ Семенов Ю.Л. Диалог культур при формировании межкультурной компетенции учащихся как условие повышения качества образования// Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – Челябинск, 2010.

⁷ Барышников Н.В. Параметры обучения межкультурной коммуникации в средней школе // Иностранные языки в школе. – М., 2002.

⁸ Пассов Е.И. Цель обучения иностранному языку на современном этапе развития общества// Иностранные языки в школе. – М., 1997.

⁹ Дербаремдикер А.И. Обучение толерантному общению на уроках иностранного языка // Практическая этнопсихология: актуальные проблемы и перспективы развития. - М., 2007.

¹⁰ Вугам М. Context and Culture in Language Teaching and Learning Languages for Intercultural Communication and Education. – UK, 2003.

¹¹ Kramersch С. Context and Culture in Language Teaching. – Oxford, 1994

¹² Травкина О.В. Реализация технологии «Диалог культур» на уроках английского языка основной школы// URL: <http://profesiniciative.ru>, 1.04.2018.

¹³ Халиной Д. С. Организация «диалога культур» на уроке английского языка на основе сказки П.П. Ершова “Конёк-горбунок”. – М., 2016.

Данное исследование посвящено больше развитию диалога культур разных стран на уроках английского языка. В большинстве случаев, исследования и методическая работа в этой области ограничиваются взаимодействием российского школьника с культурами англоязычных стран. Разрабатываются урочные и внеурочные занятия, цель которых углубление в уже знакомые англоязычные культуры.

Новизна: Новизна работы заключается в предлагаемом способе формирования межкультурной (коммуникативной) компетенции и созданий условий развития диалога культур у обучающихся. Направленный на эту цель факультативный курс представляет собой не только языковую практику, но и широкую интегративную с другими предметами базу. Курс дает возможность ученикам проецировать и моделировать ситуации государственного и международного уровня в рамках класса и принятии ими участия в решении злободневных вопросов. Таким образом, диалог культур захватывает максимально возможное количество взаимодействующих культур в мире, максимально расширяет кругозор и увеличивает уровень знаний ученика, как в предмете «английский язык», так и в других предметных областях.

Практическая значимость: Методические разработки и сам факультативный курс можно взять как полностью, так и частично для отдельных внеурочных или элективных занятий. Из-за раскрывающихся на занятиях межпредметных связей можно использовать уроки из курса для разработки комбинированных интегративных занятий. Материал будет полезен для простых уроков английского языка и для более подробной и интересной подачи материала с культуроведческой направленностью.

Цель:

Исследовать формы и место культуроведческой направленности обучения английскому языку через диалог культур на уровне основного

общего образования, опираясь на УМК Spotlight 10, и выявить способы развития межкультурной (коммуникативной) компетенции у обучающихся 10-х классов.

Задачи:

- обозначить «Диалог культур», как аспект культуроведческой направленности обучения английскому языку
- выяснить, какое место в целом «диалог культур» занимает в образовательном процессе, т.е его цели и задачи, формы обучения «диалога культур» в урочной и внеурочной формах обучения английскому языку
- Изучить ФГОСы РФ на предмет места и роли среди других компетенций, отводящейся формированию межкультурной (коммуникативной) компетенции в процессе обучения английскому языку на уровне основного общего образования.
- Провести анализ учебника УМК “Spotlight 10” на наличие заданий, связанных с развитием у 10-ка межкультурной (коммуникативной) компетенции
- Определить тематический план факультативных занятий по английскому языку для 10 класса (17 ч.), направленное на развитие межкультурной (коммуникативной) компетенции, и провести для этого отбор литературы, т.е написать примерную программу для факультативного курса
- Отобрать для каждой темы(занятия) наиболее подходящую доминирующую форму работы и сопутствующие ей методы.

Теоретическими основами исследования послужили работы следующих авторов: Гальскова Н.Д.¹⁴, Гришаева Л.И.¹⁵, Елизарова Г.В.¹⁶, Жесткова Е.А.¹⁷, Кадыров А.М.¹⁸.

Объект исследования: культуроведческая направленность обучения английскому языку на уровне основного общего образования

Предмет исследования: «диалог культур» как аспект культуроведческой направленности обучения английскому языку на уровне основного общего образования

Для того, чтобы исследовать место «диалога культур» и межкультурной компетенции в образовательном процессе в целом и конкретно на уроках английского языка, были рассмотрены следующие нормативные документы: Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования(ссылка)¹⁹, Common European Framework of reference for languages: learning, teaching, assessment²⁰. Так же для исследования был взят конкретный УМК по английскому языку Spotlight 10.²¹

Данная исследовательская работа разделена на 2 главы, теоретическая – аналитическая и практическая. Прежде, чем приступить к разработке факультативного курса, следует изучить феномен диалога культур. Затем исследовать его роль в образовательном процессе, т.е проанализировать нормативные документы, перечисленные выше, регламентирующие школьную

¹⁴ Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. – М., 2007.

¹⁵ Гришаева Л.И. Введение в теорию межкультурной коммуникации. – М., 2006.

¹⁶ Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам. – СПб., 2005.

¹⁷ Жесткова Е.А. Формирование межкультурной компетенции в условиях диалога культур. – Пенза, 2014.

¹⁸ Кадыров А.М. Культурология. Мировая и отечественная культура: учебное пособие. – Уфа, 2011.

¹⁹ Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования. – М., 2010.

²⁰ Common European Framework of reference for languages: learning, teaching, assessment. – Strausburg, 1986.

²¹ Афанасьева О. В. Английский язык.10 класс: учеб. для общеобразоват. организаций: базовый уровень. - М., 2016.

жизнь, на наличие этого феномена в целом и на уроках английского языка. Но установление диалога культур успешно будет проходить при развитии у обучающихся межкультурной (коммуникативной) компетенции, место которой в образовательном процессе так же следует изучить. И конечным параграфом первой главы будет анализ УМК Spotlight 10. Анализ дает возможность понять, сколько времени на уроках английского языка отводится для установления и развития диалога культур. Этот параграф является и плавным переходом к следующей главе – практической части. В ней ведется разработка конкретного факультативного курса, цель которого установление диалога культур и развитие межкультурной (коммуникативной) компетенции. Т.е. написание его примерной программы и тематического плана. Вторая глава разделена на 2 параграфа: Примерная программа факультативного курса и методические разработки к факультативному курсу. Два этих практических результата исследовательской работы соответствуют поставленной цели – выявить способы развития межкультурной (коммуникативной) компетенции у обучающихся. Т.е. факультативный курс и методические разработки и являются этими способами

I. «Диалог культур», как один из возможных аспектов культуроведческой направленности обучения английскому языку

1.1 «Диалог культур» в рамках образовательной системы

В мире существует огромное количество культур. Даже на территории одной страны, к примеру России, проживают народы с совершенно разными культурами. На почве этих различий, между народами возникают конфликты. В истории можно найти множество доказательств подобных столкновений. Подобное взаимодействие культур с частой конфронтацией и конфликтами Кадыров А.М называет межкультурной коммуникацией.²² Но со временем человечество развивается и становится цивилизованнее и все более придерживается точки зрения мирного урегулирования этих конфликтов. Эти

²² Кадыров А.М. Культурология. Мировая и отечественная культура: учебное пособие. - Уфа, 2011.

порывы Кадыров объясняет «необходимостью наладить «диалог культур» как между прошлым и настоящими культурными эпохами, так и между современными культурами».²³ Одной из главных задач в этом направлении является воспитание молодого поколения в духе мирного сосуществования разнообразных культур, взаимоуважения и плодотворного взаимодействия, т.е образовательный процесс должен создавать условия для построения «диалога культур».

В XXI веке мировое сообщество, это касается и России, все большее уделяет внимание проблеме диалога культур. В 2012 году представители специализированного учреждения Организации Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) совместно с участниками Мирового общественного форума (МОФ) «Диалог цивилизаций» занялись разработкой проекта по созданию «Школ диалога культур». Цель проекта - сформировать поликультурное образование. Эта идея пока слабо практикуется как неотъемлемая часть образования.

В современных российских школах задача создания условий для «диалога культур» в основном ложится на плечи иностранного языка, в большинстве случаев английского. Обучение иностранному языку в контексте межкультурного диалога предполагает не только понимание другой культуры, но и умение представить родную культуру на иностранном языке.

Основной целью иноязычного образования является развитие коммуникативной компетенции.²⁴ Важная часть изучения иностранного языка - это формирование межкультурной (коммуникативной) компетенции у обучающихся, т.е способность эффективно и приемлемо взаимодействовать с представителями других культур на иностранном языке, формируемая за счет

²³ Там же. С. 25.

²⁴ Common European Framework of reference for languages: learning, teaching, assessment. - Strasbourg, 1986. – С. 13 - 14

включения в содержание обучения методов освоения других культур и культурных универсалий, не зависящих от языка общения.²⁵

Образовательный процесс многогранен и зависит от творчества и совместной работы учителя, учеников, администрации школ, местной администрации и родителей. Создать условия для диалога культур можно и с малыми ресурсами, начав с применения специальных методик и форм уроков. Можно выйти за рамки урока и «пофантазировать» во внеучебной деятельности. А если есть силы и средства, то можно организовывать что-то более масштабное.

Существуют различные пути реализации диалога культур в образовательном процессе:

1. И.А. Абакумова и И.Ф. Карпова предлагают в своей статье интегративные уроки, как один из способов обучения иностранному языку в контексте диалога культур.²⁶ Главная цель таких уроков – проанализировать, как в разных культурах представлена одна и та же тема, как различаются авторские позиции и изменяется система аргументаций. На интегрированных уроках происходит закрепление и расширение полученных знаний. Примерами такой интеграции могут служить риторические игры, дебаты с опорой на англоязычные и русскоязычные источники. В ходе проведения этих мероприятий, учащиеся сопоставляют подходы разных культур к одной и той же проблеме, аргументируют представленную позицию с учетом особенностей страны и эпохи, вырабатывают общее мнение.

3. Билингвальное образование или использование технологии CLIL

Приоритетами преподавания в билингвальном диалогическом пространстве являются сотрудничество и взаимодействие, использование когнитивных, интерактивных и креативных методов обучения, инновационных

²⁵ Черняк *Н.В.* «Межкультурная компетенция» и смежные термины в понятийном аппарате межкультурной дидактики // Вестник Новосибирского государственного университета. Сер.: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – Новосибирск, 2015. - С. 68

²⁶ Абакумова *И.А.*, Карпова *И.Ф.* Особенности обучения иностранным языкам в контексте диалога культур: Интернет-журнал «Мир науки» // URL: <http://mir-nauki.com>, 5.03.2018.

мультимедийных технологий на основе личностно - деятельностного, компетентностного и культурологического подходов.

4. Изучение и анализ художественных произведений иноязычных авторов и русского литературного творчества.

Диалог культур изучается не только социально - философскими и психолого-педагогическими науками. Уникальную возможность в этом отношении представляет собой творчество писателей, в котором в литературной форме выражен диалог различных культур²⁷

5. Музеи этнографии, мировых культур

Музеи создаются в результате совместной поисковой работы педагогов, учащихся и родителей с целью воспитания памяти о нашем прошлом, нравственных ценностях, формирования представлений у учащихся о быте, культуре, образе жизни своего народа и народов других культур, воспитания бережного отношения к предметам старины и культурным ценностям в целом. Учащиеся не только собирают и изучают этнографический материал, знакомятся с историей, культурой и искусством народов, но и сами изготавливают копии предметов быта, шьют и демонстрируют модели национальной одежды, организуют народные гулянья и праздники, вовлекая в них и родителей.

6. Поддержание постоянных контактов с представителями других культур

Это переписка и непосредственные контакты со сверстниками из других стран, использование собранной информации на уроках и во внеклассной работе.

7. Организация исследовательских групп учеников по изучению конкретных вопросов, связанных с культурой разных народов.

Здесь создаются группы переводчиков, экскурсоводов, организованы творческие встречи с представителями разных национальностей, других стран.

²⁷ Долженко С.Г. Иронический контекст диалога культур в антиутопических романах «О дивный новый мир» О. Хаксли и «1984» Дж. Оруэлла // Молодой ученый. - М., 2016. - С. 30.

Формирование творческих коллективов, представляющих искусство и культуру других народов, например, кукольный театр «Сказки народов мира».

Для старшеклассников можно сделать КВН или аукцион народных мудростей, куда будут входить следующие народные традиции: нравственный этикет, религиозные праздники, традиции семьи, народные промыслы. Например, в форме сюжетно-ролевой игры могут быть представлены «Английская семья», «Японская семья», «Еврейская семья», «Русская семья» и т. д.

8. Развитие творческих способностей у учащихся через приемы драматургии, проектную деятельность в контексте диалога культур.

Все любят сказки, мифы и легенды. Устное народное творчество — это эффективное средство воспитания.

Можно проводить коммуникативные игры для активизации жизненного опыта учащихся. Организовывать интеллектуальные игры и конкурсы, участвовать в страноведческих и языковых олимпиадах для поддержания и стимулирования познавательного интереса. Создавать творческие коллективы, театральные постановки, конкурсы видеороликов, конкурсы чтецов, разрабатывать страноведческие, социальные, литературные, исследовательские проекты. Все это позволяет учащимся раскрыть свой творческий потенциал.

В рамках диалога культур успешно используются различные приемы драматургии: конкурс чтецов, конкурс диалогов, ораторское искусство, выразительное чтение, театрализованные рассказы с использованием реквизита, кукольный театр, конкурс авторских монологов, конкурс видеороликов. Еще интереснее будет, если создавать творческие коллективы с заданными ролями: режиссер, сценарист, актеры, оператор, рецензенты и т.д. и постановка одноактных пьес или по написанному сценарию, или использование англо-американской литературы как основы для написания сценария, или создание собственного авторского произведения и постановка по нему драматического произведения.

9. Актуализация социокультурных знаний у учащихся о стране изучаемого языка и России.

В рамках диалога культур создаются условия для расширения кругозора учащихся путем знакомства с историей, литературой и другими аспектами изучаемого языка и сопоставления этих явлений с реалиями родной культуры, актуализируются социокультурные знания учащихся о стране изучаемого языка и сопоставление их с реалиями России.

В этой области можно организовать дискуссионный клуб, который дает возможность школьникам обсуждать разнообразные проблемы и аргументировано выражать свою точку зрения. Следует проводить коммуникативные и интеллектуальные игры, что активизирует жизненный опыт учащихся и стимулирует навыки общения. Эффективными окажутся коммуникативные игры с соревновательным эффектом; коммуникативно – мыслительные игры (цель – сотрудничество); ролевые игры (интервью, конференции, проблемные ситуации и т.п.), функциональные игры на правильное применение и использование языковых структур как средств общения.²⁸

2. Развитие межкультурной (коммуникативной) компетенции и ФГОСы РФ

Существует ряд документов, которые определяют требования к уровню овладения иностранным языком: ФГОС, общеевропейская система владения иностранным языком (Common European Framework of Reference), а также спецификации, школьные программы и демо-версии ОГЭ и ЕГЭ. Нас интересуют первые два документа, на которых основано обучение иностранным языкам в нашей стране.

Результатами изучения английского языка, как и для остальных предметов в школьной программе, в соответствии с государственным стандартом второго поколения (ФГОС) являются: личностные, предметные и

²⁸ Семенова Ю.Л. Диалог культур при формировании межкультурной компетенции учащихся как условие повышения качества образования// Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – Челябинск, 2010. – С. 167.

метапредметные результаты. Каждая из них косвенно указывает нам постоянную установку «диалога культур» на уроках иностранного языка и развитие межкультурной компетенции. Давайте разберемся в чем конкретно это проявляется.

В личностных результатах мы можем выделить следующее: «1) воспитание российской гражданской идентичности: патриотизма, уважения к Отечеству, прошлое и настоящее многонационального народа России; осознание своей этнической принадлежности, знание истории, языка, культуры своего народа, своего края, основ культурного наследия народов России и человечества; усвоение гуманистических, демократических и традиционных ценностей многонационального российского общества; воспитание чувства ответственности и долга перед Родиной;

3) формирование целостного мировоззрения, соответствующего современному уровню развития науки и общественной практики, учитывающего социальное, культурное, языковое, духовное многообразие современного мира;

4) формирование осознанного, уважительного и доброжелательного отношения к другому человеку, его мнению, мировоззрению, культуре, языку, вере, гражданской позиции, к истории, культуре, религии, традициям, языкам, ценностям народов России и народов мира; готовности и способности вести диалог с другими людьми и достигать в нем взаимопонимания...

11) развитие эстетического сознания через освоение художественного наследия народов России и мира, творческой деятельности эстетического характера.»²⁹

Метапредметные результаты подразумевают развитие УУД (универсальных учебных действий), а именно: личностные - личностное самоопределение, ценностно-смысловая ориентация учащихся и нравственно-этическое оценивание; познавательные, регулятивные и коммуникативные -

²⁹ Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования: утверждены приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 декабря 2010 г. №1897. - С. 5 - 6.

умение вступать в диалог и вести его, учитывая особенности общения с различными группами людей или текстом (книгой). Формирование межкультурной компетенции отражается в развитии личностных и коммуникативных универсальных действий.

Предметные результаты направлены на:

«1) формирование дружелюбного и толерантного отношения к ценностям иных культур, оптимизма и выраженной личностной позиции в восприятии мира, в развитии национального самосознания на основе знакомства с жизнью своих сверстников в других странах, с образцами зарубежной литературы разных жанров, с учетом достигнутого обучающимися уровня иноязычной компетентности;

2) формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции; расширение и систематизация знаний о языке, расширение лингвистического кругозора и лексического запаса, дальнейшее овладение общей речевой культурой;

3) достижение допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции; ...»³⁰

В предметных результатах по английскому языку часто встречается слово «коммуникативная компетенция». Формирование коммуникативной компетенции является целью иноязычного образования и с точки зрения Совета Европы. Она включает в себя следующие компетенции: языковую, речевую, социокультурную, познавательную и компенсаторную.³¹ Таким образом, все результаты: предметные, метапредметные и личностные, несмотря на то, что в ФГОС прямо и не сказано об этом, направлены на развитие межкультурной (коммуникативной) компетенции. Изучение иностранных языков в школе

³⁰ Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования: утверждены приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 декабря 2010 г. №1897. - С. 9.

³¹ Common European Framework of reference for languages: learning, teaching, assessment. - Strasbourg, 1986. – С.13-14.

предполагает выстраивание межкультурных связей, осознание ценностей своей и чужой культуры и формирование умений вести диалог - обмен этими ценностями.

3. Анализ учебника из УМК “Spotlight 10”

Содержание заданий на развитие межкультурной компетенции и возможности создания диалога культур — это, исходя из ФГОСов, обязательный компонент каждого урока английского языка, а соответственно и используемого на них УМК.

Задача данной работы - произвести анализ используемого в старшей школе УМК «Английский в фокусе» «Spotlight 10», составленный авторским коллективом Ю.В. Ваулина, Дж. Дули, О.Е. Подоляко, В. Эванс, и выяснить в какой степени УМК помогает раскрывать и развивать у учеников межкультурную компетенцию.

Анализ показал, что УМК отвечает требованиям федерального компонента Государственного стандарта начального, основного и среднего общего образования по иностранным языкам, грамотно распределяет учебные часы, и последовательность изучения языкового материала с учетом учебного процесса и возрастных особенностей учащихся.

Основным подходом, лежащим в основе УМК, является коммуникативно-когнитивный подход. Благодаря чему учитель может поэтапно формировать знания и развивать всеобъемлющие коммуникативные компетенции у учеников.

УМК насыщен ситуативными заданиями и проблемами для размышления, которые подходят под интеллектуальные и психологические особенности представленного возраста учеников. Таким образом процесс обучения происходит активно, изучение лексики и грамматики осуществляется на примере жизненного опыта и обстоятельств, способствует аналитической и творческой работе мозга. Благодаря близости тем к их возрасту, ученики пропускают через себя учебный материал и имеют возможность косвенно

обменяться опытом решения представленных проблем со сверстниками из других стран.

В 10 классе продолжительность обучения составляет 35 недель, учебная неделя - 6 дней, урок по продолжительности занимает 45 минут. Планирование по УМК «Английский в фокусе» «SPOTLIGHT» рассчитано на 102 часа, 3 учебных часа в неделю.

Весь учебный материал разделен на 8 модулей, которые в свою очередь состоит из 5 основных разделов: Reading Skills, Listening & Speaking Skills, Grammar in Use, Literature, Writing Skills. Разделы соответственно развивают навыки работы с текстом, навыки аудирования и разговорной речи, знание и применение грамматических правил, умение чтения и анализа аутентичных текстов и навыки письменной речи. Дополнительно есть разделы: Culture Corner, Across the Curriculum, Going Green, в которых 10-ки соответственно знакомятся с культурными аспектами англо - говорящих стран, могут провести собственное исследование на основе пройденного в модуле материала, обсуждают проблем защиты окружающей среды. Каждый модуль завершается двумя типами проверочной работой. Первый раздел «Внимание на экзамен» «Spotlight on exam» в комплексе оценивает коммуникативные, лексические, грамматические навыки учеников 10 класса через аудирование, чтение, письмо, лексическое задание и устную речь. Второй раздел «Самостоятельная работа» «Progress Check» содержит грамматические и лексические задания на проверку знаний по пройденному материалу.

Содержание УМК отражает ориентированность материала на формирование следующих результатов: личностных, предметных, метапредметных, которые обозначены в федеральном образовательном стандарте, раскрывается в каждом из десяти тематических модулей и характеризуется социокультурной направленностью. Каждый модуль — это актуальная для ученика 10 класса тема, проблема.

Их изучение в основном происходит с помощью различных видов медиатекстов: рекламных, интернет - тексты, журналистские,

публицистические, PR-тексты, которые представлены в каждом разделе. Сюда добавим изображения и различного типа activities (задания), помогающие раскрыть или закрепить тему.

Но не все из перечисленных разделов и заданий нацелены на выявление межкультурной компетенции. Модули содержат три раздела, которые напрямую представляют материал, помогающий подросткам выстраивать межкультурные связи и развивать межкультурную компетенцию. В других разделах диалог культур проявляется косвенно, через задания. Например, в разделе «Listening & Speaking Skills» есть упражнения под заголовком «Say it right» (Говори правильно), которые включают: работу с фразами разговорной речи (Socialising), с фразами выражения эмоционального состояния, с идиомами (Idioms), с вызывающими сомнения в употреблении словами (Word often confused). Или в разделе «Grammar in Use» задания с фразовыми глаголами (Phrasal verbs), Словообразование (Word formation). Важно отметить, что через задания из последних перечисленных примеров выстраивается двухсторонний диалог между культурами русской и англоговорящих стран.

Все модули учебно-методического комплекса были проанализированы с точки зрения содержания изучаемого культуроведческого компонента, а именно, тех заданий, которые помогают выстроить диалог культур на уроках английского языка:

Модуль 1 - «Strong ties» (Крепкие связи, стр.9-26)

Проблема: Что значит быть 16м подростком, увлечения, взаимоотношения со сверстниками, дружба, черты характера

Задания: стр.11 чтение текста «Teenagers» (каждый подросток говорит о своих увлечениях и времяпрепровождении), следующее за текстом задание — построение диалога по ролям, где один из собеседников подросток из прочитанного текста

Фразовый глагол с look, словообразование прилагательных (стр.15)

стр.16-17 текст «Little Women», отрывок из детской книги американского автора переносит читателя на конец 19века и знакомит с культурными

особенностями того времени. Анализ текста, перенесение культурного образа в реальность и применение культурных особенностей на себе в виде задания продолжения диалога сестер.

Стр.21 текст «Teenage fashion in the UK». Пассивные задания выстроены для проработки текста, активное задание заключается в моделировании ситуации «интервью» с одним из подростков из текста.

Модуль 2 - «Living&Spending» (Живем и тратим, стр.27-44)

Проблема: На что лучше потратить свои деньги?

Задания: стр. 28-29 текст «Britain's young consumers». Задания до текста(ex.1-3) и после текста (ex.4-6) подводят учеников к изучению мнения британских сверстников и косвенному обмену опытом по вопросу получения и распределения денежных средств. Текст на стр. 34-35 знакомит с английской литературой конца 19 века и дает возможность погрузиться в атмосферу того времени.

Стр.39 «Great British Sporting events!» погружает в спортивный мир Англии, а упражнения после текста выстроены таким образом, что у ученика в голове формируется сравнительная картина (Англия — Россия) на тему известных спортивных событий.

Модуль 3 - «Schooldays&Work» (Школьные дни и работа, стр.45-62)

Проблема: школьная жизнь и выбор будущей профессии

Задания: стр.46-47 текст «Schools around the world» рассказывает о необычных типах школ по всему миру. Урок в учебнике выстроен на сравнительном подходе. Ex.5 после текста моделирует ситуацию интервью между британским журналистом и русским студентом, в роли которого и выступают сами же ученики 10-го класса. Стр. 49 упр.4 Idioms на тему «работа».

Стр.57 тест «American high schools» все упражнения с текстом в итоге сводятся к созданию пригласительного буклета для иностранного студента на обучение по обмену в школе 10-ов. Стр. 58 текст «My friend needs a teacher»

Модуль 4 - «Earth Alert!» («Внимание Земля!»), стр. 63-80)

Проблема: Защита окружающей среды

Задания: стр.67 Say it right (discussing the weather), Idioms со словами: day,cloud,storm, weather, стр.69 Word formation(отрицательные прилагательные), Words often confused

стр.70-71 отрывок из повести Артура Конана Дойла «The Lost World». Через отрывок происходит косвенный диалог культур, знакомство с классиками английской литературы.

Модуль 5 - «Holidays» (Каникулы, стр. 81-100)

Проблема: Куда отправиться на каникулах и как справляться с проблемами в путешествии

Задания: стр. 82 через отрывок из путевого дневника «Beautiful Nepal» ученики знакомятся с местностями и культурой Непала. Стр.85 Say it right (Talking about holidays), Idiom. Стр.87 Word formation (формирование составных существительных), Words often confused.

Стр.88-89 отрывок из произведения Жюль Верна «Around the world in Eighty Days»

стр.95 брошюра «The river Thames». Создание брошюры интересных мест родного для учеников города для иностранного туриста. -групповая работа

Модуль 6 - «Food& Health» (Еда и Здоровье, стр.101-120)

Проблема: Соотношение того, что мы едим, и нашего здоровья.

Задания: стр.105 Say it right (Talking about health), Idioms. Стр.107 Word formation (слова с приставками), Words often confused.

Стр.108-109 произведение Чарльза Диккенса «Oliver Twist». Отрывок описывает проблему голода у бедных сирот в Англии конца 19 века, погружению в эпоху и культуру через художественную литературу + Idioms со словами Tea, cake, water, cucumber, milk

стр.115 статья «Burns Nights – A night for all Scots» знакомит с одним из известных фестивалей в Шотландии. Задания после текста нацелены на сопоставление и знакомство традиций двух народов: русский и шотландский. Сначала ученики создают маленькую заметку на предложенные темы от лица

шотландца. Затем им предоставляется возможность рассказать о фестивалях в России в виде группового проекта.

Модуль 7 - «Let's have fun» (Давайте веселиться, стр. 121-138)

Проблема: Чем заняться в свободное время? Какие бывают виды развлечений?

Задания: стр.122-123 статья «Teens today...» рассказывает о том, как британские подростки проводят свое свободное время. Выполняя задания после ознакомления со статьей, учащиеся сравнивают формы времяпрепровождения подростков России и Англии.

Стр.125 Idioms, Say it right (expressing opinions).

Стр.126-127 маленькая заметка об известном Лондонском кинотеатре IMAX, Word formation (составные прилагательные), Words often confused.

Стр.128-129 отрывок из повести Гастона Лерокса «The Phantom of the opera». Читая отрывок, дети проникают в мир французского общества начала 19 века.

Стр.133 текст о всемирно известном Лондонском музее «Мадам Тюссод». Последнее задание после текста выстраивает диалог культур через групповую проектную деятельность, где ученики рассказывают о местах развлечения в своей стране, городе.

Модуль 8 - «Technology» (Технологии, стр.139-156)

Проблема: Зависимость от современных технологий, рассмотрение позитивных и негативных факторов их влияния.

Задания: стр.140-141 заметки студентов из трех разных стран об их отношении к технологиям. Межкультурная компетенция развивается в познании мнений людей другой культуры, а также в возможности моделирования ситуации общения с ними через задание «интервью».

Стр.143 Say it right (polite request), Idioms, Writing task (письмо английскому другу по переписке о покупке новом электронном оборудовании с дефектами)

стр.145 Words often confused (learn/ teach, reason/ cause, problem/ trouble, discover/ invent), Word formation (формирование глаголов)

стр.146-147 роман Уэлса «The Time machine»

стр.151 текст «The best of British inventions» знакомит учеников с самыми лучшими британскими изобретениями. Итогом прочтения является групповая проектная деятельность, в которой учащиеся рассказывают о изобретателях из своей страны.

В конце учебника есть дополнительные разделы, которые также смело можно использовать для выстраивания диалога культур на уроках английского языка. Первый -это «Spotlight on Russia», который разделен на темы в соответствии с модулями учебника. Этот раздел помогает детям в сравнении нес колких культур с русской, их родной, выстраивать уважительное отношение как к собственным традициям и культуре, так и к зарубежным. Помогает видеть не только черные и белые пятна в каждой культуре. Второй- «Song Sheets», который содержит кроме песен пословицы и поговорки и так же разделен в соответствии с модулями учебника. Эти вещи — неотъемлемая часть культуры, через которые мы ее и познаем.

Проведенный анализ показывает, что учебник Spotlight 10 содержит достаточное количество материала для развития межкультурной компетенции у десятиклассников. Однако в большинстве случаев задания однотипны, что конечно же обусловлено структурой и систематичностью учебника. Поэтому, задача учителя - сделать представленные упражнения разнообразнее и интереснее, используя различные методы и формы работы- дебаты, круглый стол, международная конференция и т. п. Таким образом, учитель оставляет материалом урока в учебнике на самостоятельное изучение с выходом на его практическое использование в рамках урока. Это вполне соответствует возрастным особенностям десятиклассника.

Важно учитывать и тот факт, что цель урока для учителя заключается в развитии у школьника комплекса компетенций. Поэтому он распределяет время на уроке и задания так, чтобы повлиять по чуть-чуть на развитие каждой из

запланированных на урок компетенций. Из-за этого методы и формы выстраивания диалога культур на уроке сжаты.

Глава 2. Практическая часть

2.1 Примерная рабочая программа факультативного курса

Факультативный курс по английскому языку в 10-х классах

“World English” (“Мировой английский”)

Пояснительная записка.

Представленный факультативный курс “World English” (“Мировой английский”) рассчитан на 17 учебных часов по одному часу в неделю. Этот курс предназначен для учеников 10-х классов. Содержание курса отличается от базового курса обучения английскому языку, т.к. изучаемый материал не представлен в действующих УМК. Данная программа предполагает расширение границ учебного процесса и увеличение объема реального использования изучаемого языка в контексте диалога культур.

Цель курса: Создание условий для реализации диалога культур, непосредственными участниками которого будут сами учащиеся, подготовка учащихся к реальной межкультурной коммуникации посредством развития у них межкультурной (коммуникативной) компетенции.

Задачи:

I. Учебно-познавательные.

- Повышение мотивации к изучению английского языка, формирование постоянного желания расширения сферы познания.
- Расширение кругозора учащихся за счет изучения иноязычной культуры, которая налагается на культурный фон родного языка.

- Расширение представлений об общечеловеческих ценностях, национальных традициях.

- Расширение и углубление знаний, умений и навыков учащихся во всех видах речевой деятельности (аудировании, чтении, говорении и письме).

- Обогащение и расширение активного словарного запаса.

- Развитие творческого потенциала учащихся.

- Повышение общей культуры и образованности, развитие межпредметных связей.

II. Социокультурные.

- Формирование межкультурной коммуникативной компетенции, готовности к реальному иноязычному общению.

- Усвоение сведений страноведческого, лингвострановедческого и культурно-эстетического характера.

- Изучение этикетных норм, с усвоением вежливого, доброжелательного и доверительного фона общения.

- Воспитание уважения к культуре, обычаям, традициям своей страны и страны изучаемого языка.

III. Практические.

- Гармонизация межличностных отношений в процессе работы по предмету, создание ситуаций «партнерской» деятельности.

- Оказание учащимся помощи в приобретении навыков адаптации в обществе.

- Формирование навыков и умений вербального и невербального поведения.

- Совершенствование умений извлекать информацию из различных текстов и переводить ее в разговорный регистр.

- Обучение решению коммуникативных задач, необходимых для ведения диалогов, полилогов, дискуссий; умению выражать свое мнение.

- Совершенствование языковых навыков.

- ведение диалога (диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, суждениями, диалог-побуждение к действию, этикетный диалог), деловой беседы, дискуссии и т.п.;
- создание деловых сообщений, рассказов, рассуждений в связи с пройденной тематикой и проблематикой прочитанных текстов, характеристика литературных героев и/или исторических личностей и событий;
- чтение оригинальных текстов

1.Общая характеристика курса

Предполагается, что обучающиеся старшей школы уже получили достаточный объем знаний по разным предметам и готовы применить эти знания для решения конкретных задач. Итогом их деятельности будет определенный практический результат. Факультативный курс предполагает блоковую и сюжетную подачу материала обучения на деятельностной основе. Деятельностный подход факультативного курса поможет старшекласснику лучше адаптироваться в современном поликультурном мире в контексте диалога культур, применяя иностранный язык, в нашем случае английский.

Содержание программы рассчитано на учащихся 10 класса, обладающих достаточным уровнем сформированности коммуникативной компетенции, составляющими которой являются:

- лингвистическая компетенция (Учащиеся имеют достаточно большой словарный запас);
- социолингвистическая компетенция (Учащиеся способны использовать и преобразовывать языковые формы исходя из ситуации общения);
- дискурсивная компетенция (Учащиеся способны воспринимать и порождать связное высказывание в общении);

- стратегическая компетенция (Учащиеся способны прибегать к вербальному и невербальному общению для компенсации незнакомого языкового материала);
- социокультурная компетенция (Учащиеся знают национальные особенности страны, культуры, быта);
- социальная компетенция (Учащиеся уверены в себе, с желанием вступают в общение).

Во время освоения этого курса формируются умения заданного уровня в четырех видах речевой деятельности: аудировании, говорении, чтении, письме.

Достоинством предлагаемой программы является то, что она отображает наиболее важные стороны жизнедеятельности людей во всем мире, такие как: культура, наука, политика, обычаи и традиции, жизнь семьи, проблемы молодежи, защита окружающей среды. А тематический план выстроен таким образом, что он затрагивает наиболее тесные точки соприкосновения разных культур, одновременно объединяющих их и разъединяющих. Таким образом выстраивается многогранный диалог культур на основе разрешения спорных вопросов.

Курс имеет практическую направленность, расширяет лексический запас, активизирует грамматические навыки. Кроме чисто языковых навыков, курс нацелен на применение межпредметных связей на практике и активизации уже известного теоретического материала в непривычной для ученика обстановке.

При обучении по программе факультативного курса используются личностно-ориентированный подход, а также технология коммуникативного обучения.

Материал курса ориентирован на активные и интенсивные методы обучения иностранным языкам: беседы за круглым столом, проблемные задания, интервью, составление проектов, выступления с сообщениями,

написание рефератов, проведение заседаний дискуссионного клуба.³² В рамках факультативного курса отдается предпочтение таким формам работы, которые стимулируют речемыслительную активность школьников, их творческую деятельность, когда учащиеся ориентированы на определенный результат и имеют возможность получить определенный «продукт» своей индивидуальной, групповой или коллективной деятельности. Активизировать учащихся на занятиях помогают приемы игровой технологии, к примеру, сюжетно-ролевые игры. С целью оптимизации процесса учебно-познавательной деятельности используются и традиционные формы работы (фронтальная, парная, групповая, индивидуальная).

В данном курсе используются элементы проектной методики. Благодаря методу проекта процесс обучения становится личностно-значимым для учащегося; опираясь на собственный опыт, ребенок раскрывает и развивает свой потенциал.

Предполагается использовать такие проблемные задания, как:

- *Поисково - игровые* (направленные на развитие остроты наблюдения, различных видов мышления, творческого воображения).
- *Коммуникативно - поисковые* (направленные на развитие дискурсивных умений, умений нахождения как нужной стратегии, так и оптимального языкового материала в ситуациях прямого и опосредованного общения).
- *Коммуникативно - ориентированные* (направленные на формирование готовности к решению как чисто коммуникативных, так и учебных, социальных, поисково-информационных задач в условиях как соревновательного, так и сотрудничающего общения).
- *Познавательно-поисковые культуроведческие* задания (направленные на интеграцию междисциплинарных знаний, формирование комплексных социокультурных знаний и умений, а также на формирование

³² Мацкевич К.О. Технологии интенсивного обучения иностранным языкам в старших классах средней школы// *Lingua mobilis*. – Челябинск, 2011. - С. 125.

умений смысловой интерпретации первичных и вторичных авторских текстов).

2. Место курса

Современные УМК по английскому языку предлагают достаточно материала для развития у обучающихся межкультурной (коммуникативной) компетенции в рамках диалога культур. Но не всегда на уроке учитель в полной мере может раскрыть данный материал и проработать его с обучающимися. Это связано и с нехваткой времени на уроке, чтобы максимально эффективно использовать сложные групповые работы, типа дебатов или круглого стола. Много зависит и от атмосферы занятия, которая позволяет ученику раскрывать свой потенциал. Зачастую на уроках английского языка сохраняется формальная атмосфера взаимоотношений учитель-ученик, ученик-ученик. Поэтому занятия по английскому языку стоит вынести за рамки урока, т.е. во внеурочную деятельность (например, факультативный курс).

Важнейшим нормативным документом по введению федеральных образовательных стандартов общего образования второго поколения в действие является Базовый учебный (образовательный) план образовательных учреждений Российской Федерации, который состоит из двух частей: инвариантной части и вариативной части, включающей внеурочную деятельность, осуществляемую во второй половине дня. Внеурочная образовательная деятельность – деятельность в рамках образовательного процесса, направленная на формирование и реализацию индивидуальных склонностей, способностей, интересов учащихся в разных видах деятельности.

Предлагаемая рабочая программа рассчитана на 17 часов для реализации индивидуальных потребностей, учащихся во внеурочное время.

3. Содержание курса

Курс составлен с учетом современных требований Стандарта и Примерных программ по английскому языку. Представленный курс является практико-ориентированным и дает возможность развить навыки на «пороговом» уровне (уровень В1) и достичь «Пороговый продвинутый уровень» уровня иноязычной коммуникативной компетенции (уровня В2).

Критерии отбора содержания учебного материала обусловлены актуальностью информации для студентов, ее новизной. Задания варьируются по содержанию и формату, и некоторые заданий имеют уровень повышенной сложности с целью развить навык у обучающихся преодолевать препятствия через слаженную совместную работу.

4. Тематическое планирование

№	Тематические блоки (Modules)	Темы (Units)	Кол-во часов
1	International relationship	International organisations, Cultural wealth, Earth Alert!, Science, education, Volunteers around us	8ч
2	Art united us!	Music, Art, Cinematography	3ч
3	Sport in the world	National sports, International Sport	2ч
4	Nationalities & Religions	Variety of Religions, National stereotypes	2ч
5	Are you ready to travel?	Rules& Notes for the travelers + practice	2ч
Итого часов:			17 ч.

5. Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение

Для обеспечения успешного выполнения программы используются следующие материально-технические ресурсы:

1. дидактический материал, наглядность (рисунки, фото, картинки, карточки со словами и др.)

2.географические карты

3.магнитофон, компьютер (диски с песнями, стихами и диалогами, фильмами)

4.мультимедийный проектор

6. Список источников и литературы:

Книги и журналы:

“Topics” (Communication, Animals, Consumers, Entertainment, Environment)

Macmillan

Dammett P., Stephenson H. Keynotes (Intermediate) (Student book+ Work book)

Томахин, Г.Д. По странам изучаемого языка/ Г.Д. Томахин, М.: Просвещение, 1998. - 256 с.

Материалы современной прессы, периодических изданий:

BBC radio: Documentary Podcast (forever Young)

BBC World Service: News, Politics – My perfect Country

Ted-talks

BBC news

Euronews

British Council

2.2 Методические разработки к факультативному курсу

В данном пункте будут коротко представлены наиболее подходящие формы урока и методы работы в его рамках, способствующие разрешению поставленной проблемы/ задачи на занятии, в соответствии с тематическим планом факультативного курса. Формы и методы работы для занятий были отобраны с такой целью, чтобы решить первоначальную задачу — создать условия для диалога культур, прямыми представителями которых будут сами учащиеся, и развить у них межкультурную (коммуникативную) компетенцию. (см. Приложение №1) Так же будет подробно показана пара занятий из курса, представленная в виде ТКУ.

Структура занятий схожа: в начале совместно ученики с учителем ставят проблему урока, которая касается всех культур, активизируется подходящий лексический материал (или вводится новый, в случае если заранее не было подготовки к уроку). Но зачастую для подготовки к занятию, между учениками распределяются роли или раздается материал для подготовки. На самом уроке обучающиеся разными способами, предложенными ниже, пытаются решить поставленную проблему. В конце занятия у учеников должен быть видный практический результат решения проблемы или намечены способы ее решения.

Блок 1. International relationship (международные отношения)

1. Culture in the world (Культурное разнообразие мира. Вводное занятие)

Проблема: Поликультурный мир и пути установления диалога культур

Форма занятия: Урок -дискуссия/ урок экскурсия

Образовательный продукт: Mind map «Диалог культур»

2. International organisation (Международные организации и их деятельность)

Проблема: Взаимодействие культур на международном уровне, их совместная работа

Форма занятия: Урок - путешествие по штаб - квартирам международных организаций с использованием эвристического метода.

Образовательный продукт: Написание маленькой заметки о том, какова роль международных организаций в контексте диалога культур.

3. Cultural wealth (Культурные богатства)

Проблема: Пути сохранения памятников, богатств культур

Форма занятия: урок - следствие/ урок - репортаж

Образовательный продукт: репортаж по заданной проблеме и имеющимся данным

4. Earth Alert! (Экологические проблемы)

Проблема: Решение экологических проблем путем обмена опытом

Форма занятия: урок - следствие/ круглый стол/ брифинг с использованием кейс-метода или проблемного метода

Например (урок - круглый стол): *Imagine you are a member of the International Ecological Conference. Answer the questions of other members about the ecological situation in your country. Ask your questions about their countries and about their suggestions for improving the ecological situation on the planet.*

Образовательный продукт: План решения экологических проблем

5. Education and school life (Образование и школьная жизнь)

Проблема: Установление диалога культур в сфере образования

Форма занятия: урок - ролевая игра, собирается международная команда для работы над журналом «Education of future», где учащиеся, прямые участники образовательного процесса высказывают свое виденье образования будущего, изучив опыт настоящего в разных странах. Ученики разбиваются на

рабочие группы, которые работают над своими статьями (Идея – пути решения), по намеченному еще в начале занятия плану. Назначается группа редакторов, регулирующая деятельность в группах, и группа дизайнеров.

Образовательный продукт: Макет журнала, главная тема которого «School of Future» (школа будущего)

6. Science (Развитие науки)

Проблема: Наука будущего - это прерогатива одной страны или целого мира?

Форма занятия: школьный ученный совет/ круглый стол, который обсуждает основные тенденции развития науки в разных странах (подготовленные рефераты), выявляет наиболее прогрессивные направления науки

Образовательный продукт: План развития науки в России на ближайшее будущее, с обоснованием выбора научных направлений.

7. Volunteers around the world (Волонтеры по всему миру)

Проблема: Волонтерская работа в рамках диалога культур

Форма занятия: урок- дискуссия с элементами проектной деятельности

Образовательный продукт: брошюра с актуальными направлениями волонтерской деятельности для учеников старшей школы

8. Итоговое занятие блока

Проблема: Создание отделения международной организации в школе

Форма занятия: использование метода проектов на уроке

Образовательный продукт: проекты международной организации в школе, соответствующие возрасту учеников, культуре принимающей стороны (русской культуре).

Блок 2. Art united us! (Искусство объединяет нас)

9. Music (Музыка)

Проблема: Музыка - объединяет или разъединяет культуры?

Форма занятия: урок - дискуссия

Например: You are staying at the International Summer Camp. Your friends from different countries want to know about current interests in music of young people from other countries. Answer their questions and find out about interests and preferences of others. You can use facts from history of music to make your story more interesting.

Образовательный продукт: Список музыкальных жанров, которые заинтересовали и с которыми хотелось бы познакомиться поближе.

10. Art (искусство)

Проблема: Объединяющая роль изобразительного искусства в диалоге культур

Форма занятия: урок - выставка, представители из разных стран представляют заранее отобранный материал по изобразительному искусству своей страны (это могут быть самые разные направления: от древних культур до современного искусства. Главное, чтобы оно отражало национальные особенности). В представлении материала должно отражаться объяснение выбора того или иного направления искусства.

Образовательный продукт:

11. Cinematography

Проблема: Объединяющая роль кинематографа в контексте диалога культур

Форма занятия: кинофестиваль, ролевая игра

Образовательный продукт: Маленькая заметка о том, как кино может помочь в решении национальных и мировых проблем.

Блок 3. Sport in the world (Спорт в мире)

12. Sport and healthy style of life (Спорт и здоровый образ жизни)

Проблема: Спорт -всемирная модная тенденция или путь к молодости и здоровью?

Форма занятия: урок -дискуссия

Образовательный продукт: Памятка школьнику о том, как грамотно заниматься спортом

13. National sports (*национальные виды спорта*)

Проблема: Является ли национальный спорт, как важная часть национальной культуры, объединяющим фактор для разных культур на мировой арене.

Форма занятия: Ярмарка «National sport» для отбора в список на Олимпийские игры. Урок представляет собой ролевую игру, где ученики делятся на группы: Международный Олимпийский комитет, представители стран — участниц отбора.

Образовательный продукт: Список отобранных видов национального спорта международным олимпийским комитетом с аргументацией выбора.

Блок 4. Nationalities& Religions (Национальности и религии)

14. Religions National Stereotypes (разнообразие религии религиозно-национальные стереотипы. Этап1- подготовка к дебатам.

Проблема: Должна ли у страны быть государственная религия или ему следует оставаться светским?

Форма занятия: дебаты. Сначала ставится проблема. Затем, между учениками распределяются следующие роли: команды спикеров, судьи, таймкипер. Учитель выступает в роли тьютера (тренера). Далее идет работа в распределившихся командах, обсуждают свое поведение, изучают правило ведения дебатов, продумывают аргументы.

Образовательный продукт: План ведения дебатов

15. Religions and National Stereotypes (религии и религиозно-национальные стереотипы. Этап 2 -проведение дебатов.

Проблема: Должна ли у страны быть государственная религия или ему следует оставаться светским?

Форма занятия: Проведение дебатов по заранее подготовленному плану и в соответствии с распределенными ролями. Учитель выступает в роли тьютера (тренера).

Образовательный продукт: судебские протоколы, в которых фиксируют решения о том, какой команде отдано предпочтение по результатам дебатов (аргументы и способ доказательства которой были более убедительными). Но это вовсе не означает, что решение проблемы, предложенной командой-победительницей, является единственно верным. Оценивается большая убедительность, доказательность и ораторские качества команд.

Блок 5. Are you ready to travel? (Ты готов путешествовать?)

16. Rules& Notes for the travelers

Проблема: Путешествие - как форма диалога культур

Форма занятия: урок - викторина с тестами на проверку готовности к путешествиям; ролевая игра (группы опытных путешественников и журналисты из разных изданий СМИ)

Образовательный продукт: Создание в группах памятки для любого журналиста

17. Итоговое занятие по курсу

Проблема: Что нужно знать и как вести себя, чтобы поддерживать диалог культур

Форма занятия: Сказка «В поисках “диалога культур” (или «Путешествие вокруг света»)

Образовательный продукт: инсценированная постановка, показывающая решение поставленной задачи.

Технологическая карта урока (ТКУ)

Блок 3, занятие № 13. National sports (*Национальные виды спорта*)

Класс: 10 класс

Тема урока: «National sport»

Тип урока: Комбинированный

Вид урока: ролевая игра – ярмарка национального спорта (страны участницы: Россия, Англия, Китай, Греция, Египет)

Цель для учителя: формирование у учащихся способностей действовать согласно своей социальной роли в контексте диалога культур.

Цель для учеников: Провести отбор национальных видов спорта на Олимпийские игры.

Задачи:

предметные:

- формирование дружелюбного и толерантного отношения к ценностям иных культур;
- формирование и развитие иноязычной коммуникативной компетенции;
- расширение лингвистического кругозора и лексического запаса;
- развитие навыков устной речи;
- формирование навыков решения логических заданий по английскому языку.

личностные:

- повышение мотивации к обучению;
- осознание своей этнической принадлежности, знание культуры своего народа, основ культурного наследия России и человечества;
- формирование целостного мировоззрения;
- формирование осознанного, уважительного и доброжелательного отношения к другому человеку, его мнению, культуре, религии;
- развивать состояние готовности и способности вести диалог с другими людьми и достигать в нем взаимопонимания.

метапредметные:

- формирование способность к позитивному сотрудничеству, учитывая особенности общения с различными группами людей;
- формирование межкультурной компетенции;
- развитие умения анализировать, сопоставлять, оценивать, сравнивать и делать выводы;
- формирование умения осуществлять самопроверку, видеть свои ошибки и формировать алгоритм для их ликвидации.

Этапы урока	Деятельность учителя	Деятельность ученика	Формируемые УУД
1. Актуализация знаний	<p>Представляет таблицу из 2х столбцов: 1.список зимних и летних олимпийских видов спорта, 2.национальные виды спорта. Задавая вопросы наводит на проблему</p> <p>Good morning, guys! I hope you are all in good mood today. So let's start our lesson. Look at the table. What do you think are these?</p> <p>-Yes, you're right. These are different kinds of sport. But why they are in different column? What can you see?</p> <p>– Right, these are national sport and Olympic sport</p> <p>So what's the problem of our lesson today?</p>	<p>Ученики, анализируя таблицу, определяют проблему</p> <ul style="list-style-type: none"> – These are different kinds of sport.... – These are national sport and Olympic sport 	<p>Познавательные</p> <p>Коммуникативные:</p> <p>Способность полно и точно выражать свои мысли</p> <p>Личностные: нравственное оценивание материала</p>
2. Постановка цели, формулировка темы и задачи урока.	<p>Учитель направляет детей к формулировке темы, постановке цели урока и определению задач.</p>	<p>Ученики формулируют тему урока, ставят цель и определяют задачи.</p>	<p>Регулятивные:</p> <p>Целеполагание, планирование</p> <p>Коммуникативные:</p> <p>Способность полно и точно выражать свои мысли</p>

<p>3. Определение функций, требований, места действия и результат к каждой роли</p>	<p>Описывает идею, замысел, сущность игровой ситуации.</p> <p>Well, today you take part in international fair “National sport”. We have some representatives from different country (Russian, Greece, Egypt, Chinese, Great Britain), and International Olympic committee. The last should choose some national sport into Olympic family. Please, presenter, your words...</p>	<p>Ученики внимательно выслушивают учителя, индивидуально намечают план и результат работы в соответствии с выбранными на прошлом занятии ролями: группы- участницы ярмарки (Россия, Греция, Египет, Китай, Англия), международный олимпийский комитет(МОК) и ведущий ярмарки, который следит за всеми организационными моментами на уроке. Участников ярмарки знакомят с планом мероприятия (устно или в виде брошюры)</p>	<p>Регулятивные: Планирование и прогнозирование результата Познавательные: самостоятельная постановка познавательной цели Личностные: профессиональное и личностное самоопределение</p>
<p>4. Наполнить содержанием каждую роль</p>	<p>Учитель слушает, наблюдает, в случае необходимости корректирует работу или дает советы. Роль учителя на этих этапах незначительна</p>	<p>Ученики разыгрывают ярмарку, представляют свои виды спорта, заслужившие право войти в программу Олимпийских игр. МОК по подготовленным самими учениками и одобренными учителем критериям (см. Приложение №2) отбирает национальные виды спорта. Ведущий регулирует весь организационный процесс.</p>	<p>Коммуникативная: Контроль и коррекция поведения в группе с учетом культурных особенностей каждого участника, умение выступать с сообщениями Познавательная: Определение логических рассуждений и осуществление классификаций, сравнений. моделирование Регулятивная: умение внести</p>

			поправки, способность преодолевать возникшие конфликты Личностная: формирование ценностно-смысловой ориентации в отношении к другим культурам
5. Предъявление результатов работы	Учитель выслушивает и оценивает работу	Ученики в группе МОК проговаривают результаты отбора. Происходит своеобразное награждение победителей.	Коммуникативная: умение выступать с сообщениями и четко выражать свое мнение Познавательная: Установление причинно-следственных связей, определение логических рассуждений Личностная: формирование ценностно-смысловой ориентации в отношении к другим культурам
6. Оценивание и рефлексия	Учитель раздает бланки оценивания работы на занятии (см. приложение № 3)	Ученики оценивают свою работу, делают общие выводы по уроку, описывают свои эмоции и высказывают пожелания на будущее.	Коммуникативная: высказывание суждений, умение выслушивать и принимать другое мнение, находить компромисс Регулятивная: оценивание

			<p>усвоенного и еще подлежащего усвоению, саморегуляция</p> <p>Личностная: осознания смысла и мотива обучения,</p> <p>формирование ценностно-смысловой ориентации в отношении к другим культурам</p>
--	--	--	--

ТКУ.

Блок 1, занятие №5. Education and school life (Образование и школьная жизнь)

Класс: 10 класс

Тема урока: «Education and school life»

Тип урока: Комбинированный

Вид урока: ролевая игра – редакция интернационального молодежного журнала «Education of Future»

Цель для учителя: формирование у учащихся способностей участия в коллективной работе над единым продуктом в контексте диалога культур.

Цель для учеников: создать макет журнала, главная тема которого «School of Future» (школа будущего), учитывая опыт и идеи разных культур.

Задачи:

предметные:

- формирование дружелюбного и толерантного отношения к ценностям иных культур;
- формирование и развитие иноязычной коммуникативной компетенции;
- расширение лингвистического кругозора и лексического запаса;
- развитие навыков устной речи;
- формирование навыков решения логических заданий по английскому языку.

личностные:

- повышение мотивации к обучению;
- осознание своей этнической принадлежности, знание культуры своего народа, основ культурного наследия России и человечества;

- формирование целостного мировоззрения;
- формирование осознанного, уважительного и доброжелательного отношения к другому человеку, его мнению, культуре, религии;
- развивать состояние готовности и способности вести диалог с другими людьми и достигать в нем взаимопонимания.

метапредметные:

- формирование способность к позитивному сотрудничеству, учитывая особенности общения с различными группами людей;
- формирование межкультурной компетенции;
- развитие умения анализировать, сопоставлять, оценивать, сравнивать и делать выводы;
- формирование умения осуществлять самопроверку, видеть свои ошибки и формировать алгоритм для их ликвидации.

Этапы урока	Деятельность учителя	Деятельность ученика	Формируемые УУД
1. Актуализация знаний	<p>Учитель дает две противоположные цитаты про школу и вызывает учеников на размышление</p> <p>We were touched everything at school besides one thing – how to live. Anthony de Mello The most important thing after the bread for the people is school. Georges Jacques Danton</p>	Ученики, рассуждая и исходя из представленного материала, определяют проблему	<p>Познавательные</p> <p>Коммуникативные: Способность полно и точно выражать свои мысли</p> <p>Личностные: нравственное оценивание материала</p>
2. Постановка цели, формулировка темы и задачи урока.	Учитель направляет детей к формулировке темы, постановке цели урока и определению задач.	Ученики формулируют тему урока, ставят цель и определяют задачи	<p>Регулятивные: Целеполагание, планирование</p> <p>Коммуникативные: Способность полно и точно выражать свои мысли</p>
3. Определение функций, требований, места действия и результат к каждой роли	<p>Описывает идею, замысел, сущность игровой ситуации.</p> <p>Imagine that you are an international team of magazine for young people “Education of Future”. You should make a new issue of the magazine. The main theme of it is “School of Future”. Here you should discuss the problems of schools today, the</p>	Ученики внимательно выслушивают учителя, индивидуально намечают план и результат работы	<p>Регулятивные: Планирование и прогнозирование результата</p> <p>Познавательные: самостоятельная постановка познавательной цели</p>

	models of school of future in your country. And finally make the model of the new issue of the magazine.		
4. Проверка домашнего задания	<p>Прослушивает и просматривает результаты подготовки обучающихся к занятию. Если нужно корректирует</p> <p>At the last lesson you take the roles: designers, editors and journalists from some countries (the UK, the USA, Russia, Finland and Singapore). I hope you all are ready to your interesting work. Now, please, editors introduce the plan of work and if someone want to change it say it.</p>	<p>На предыдущем занятии учащиеся выбрали группу редакторов и дизайнеров. Распределили страны (Великобритания, США, Россия, Финляндия, Сингапур), представителями которых они будут. Дома ученики прочитали материал про школы и школьную жизнь в соответствии со своими странами. Редакторы знакомятся со всеми школами вышеперечисленных стран. Группа редакторов на его основе подготовила примерный план журнала и распределила ответственность в предстоящей работе.</p>	<p>Коммуникативные: выступление перед аудиторией, учитывая особенности слушателей способность точно и полно выразить свои мысли</p>
5. Наполнить содержанием каждую роль	<p>Учитель слушает, наблюдает, в случае необходимости корректирует работу или дает советы.</p> <p>Роль учителя на этих этапах незначительна</p>	<p>Ученики обсуждают план и тематическое содержание журнала, вносят свои коррективы в соответствии с культурными особенностями каждого участника и с учетом</p>	<p>Коммуникативная: Контроль и коррекция поведения в группе с учетом культурных особенностей каждого участника, высказывание суждений</p>

		<p>опыта разных культур в образовательной сфере. Затем начинают работу над проектом. На протяжении все работы группа редакторов направляет других учеников, корректирует их деятельность</p>	<p>Познавательная: моделирование Регулятивная: умение внести поправки, способность преодолевать возникшие конфликты Личностная: формирование ценностно-смысловой ориентации в отношении к другим культурам</p>
<p>6. Предъявление результатов работы</p>	<p>Учитель выслушивает и оценивает работу</p>	<p>Ученики представляют проект. Проект – это поиск пути решения поставленной в начале урока проблемы. Это должно быть отражено в защите проекта</p>	<p>Коммуникативная: умение выступать с сообщениями и четко выразить свое мнение Познавательная: Установление причинно-следственных связей, определение логических рассуждений Личностная: формирование ценностно-смысловой ориентации в отношении к другим культурам</p>
<p>7.Оценивание и рефлексия</p>	<p>Учитель раздает бланки оценивания работы на занятии (см. приложение № 3)</p>	<p>Ученики оценивают свою работу, делают общие выводы по уроку, описывают свои</p>	<p>Коммуникативная: высказывание суждений, умение выслушивать и</p>

		эмоции и высказывают пожелания на будущее.	принимать другое мнение, находить компромисс Регулятивная: оценивание усвоенного и еще подлежащего усвоению, саморегуляция Личностная: осознания смысла и мотива обучения, формирование ценностно-смысловой ориентации в отношении к другим культурам
--	--	--	---

Заключение

Иностранный язык - это мост, который связывает культуры. Изучение иностранного языка всегда открывает перед человеком новые двери в еще неизвестную, но уже манящую культуру изучаемого языка. Межкультурная коммуникация может развиваться в разных направлениях, как позитивных, так и негативных. К сожалению, частым явлением современного мира являются разнообразные конфликты на почве различий в культурных традициях. Поэтому важно научиться устанавливать диалог культур, который включал бы в себя не только мирное сосуществование, но и взаимное обогащение. Начинать воспитывать уважение к ценностям других культур нужно с малого возраста.

Ребенок большую часть своего времени проводит в школе. Именно здесь, после семьи, ему прививаются не только знания об окружающем мире, но и общечеловеческие ценности, гражданская ответственность. В этом месте дети определяют с тем, кем они хотят быть в будущем, какими людьми они должны стать, учатся взаимодействовать с людьми, у которых другое мировоззрение, другая культура. Но без профессиональной целенаправленной поддержки этот процесс не приведет к должному результату. Поэтому он регулируется всеми сторонами школьной жизни: министерством образования РФ, местными органами власти в сфере образования, администрацией школы, педагогическим коллективом и родителями. Цели и задачи образовательного и воспитательного процесса прописываются в специальных документах: Федеральный государственный стандарт основного общего образования, образовательные программы, рабочие программы отдельных предметов и внеурочных занятий. Цели и задачи, результаты по изучению иностранного языка (английского) — все это также прописывается в выше перечисленных документах. Проведя их анализ, можно сказать, что основные задачи иностранного языка - это воспитать гражданина своей страны, знающего и уважающего ценности своей многокультурной страны, знакомого с ценностями культурной жизни других стран, вступающего в межкультурную

коммуникацию и умеющего устанавливать диалог культур. Для этого ученикам требуется развивать ряд компетенций, одной из которых является межкультурная (коммуникативная) компетенция. Она предполагает приобретение обучающимся набора схем и алгоритма поведения взаимодействия с другими культурами с использованием иностранного языка.

Один из распространенных в школах России УМК по английскому языку Spotlight включает в себя ряд заданий и даже посвящает некоторых разделы учебника на установление диалога культур на уроках английского языка. Но однотипные задания меняют лишь свое содержание из модуля в модуль. Либо межкультурная коммуникация происходит лишь со странами изучаемого языка. Но для учеников старшей школы (10 класс) требуется нечто большее, чтобы научить их адаптироваться в современном поликультурном мире. По этой причине задачу развития межкультурной(коммуникативной) компетенции выносят за рамки урока. Существующая на сегодняшний день образовательная система предлагает вариативность образования. Ученик имеет возможность развиваться и получать знания не только на уроке, но и вне его. Для этого есть внеурочные занятия, элективные и факультативные занятия.

Нами была выбрана факультативная форма занятий, которая переносила бы учеников в неформальную обстановку с непривычными формами и методами работы на занятиях. Материал и темы факультативного курса были продуманы в соответствии с главной целью -развитие межкультурной компетенции. Каждый урок выстраивается по принципу диалога культур и представляет собой процесс решения какой-либо проблемы. Тем самым курс предлагает не только использование иностранного языка, но и применение его с практической целью, т.е для решения коммуникативной задачи и основной проблемы на уроке. Методические разработки для курса являются лишь «скелетом» занятия, к которому каждый учитель уже по своему усмотрению применяет отдельные методы. Более того, образовательный продукт тоже может варьироваться в зависимости от креативности в подходах решения

проблем со стороны учеников. Основная форма работы на протяжении всего курса — групповая.

Таким образом, каждый ученик получит более широкое представление об окружающем мире и сможет непосредственно поучаствовать в решении насущных проблем современного общества. Это в свою очередь воспитывает в нем гражданскую активность, умение решать проблемы, а не бежать от них. Повышает их мотивацию к изучению иностранного языка(английского). Через подобранную форму занятий обучающиеся ощущают свою значимость в обществе и приобретают понимание того факта, что они могут повлиять на ход событий в обществе, могут внести свои предложения и что-то изменить к лучшему, главное знать, как это сделать.

Список использованных источников и литературы

Источники

1. Афанасьева, О. В. Английский язык.10 класс: учеб. для общеобразоват. организаций: базовый уровень/ О. В. Афанасьева, Д. Дули, И.В. Михеева - 4-е изд. - М.: Express Publishing: Просвещение, 2016. - 248 с.
2. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования: утверждены приказом Министерства образования т науки Российской Федерации от 17 декабря 2010 г. №1897. – 41 с.
3. Федеральный компонент государственного стандарта общего образования// Английский язык в школе. - 2004 .- №2(6). - С.4 - 20.
4. Федеральный компонент государственного стандарта общего образования. Часть II. Среднее (полное) общее образование/ Министерство образования Российской Федерации. - М. 2004. - 266 с.
5. Common European Framework of reference for languages: learning, teaching, assessment. - Strasbourg: Cambridge university press, 1986. - 273 с.

Литература

1. Барышников, Н.В. Параметры обучения межкультурной коммуникации в средней школе/ Н.В. Барышников// Иностранные языки в школе. – М., 2002. - № 2. - С. 54 - 58.
2. Бахтин, М.М. Эстетика словесного творчества. - М.: Художественная литература, 1979. - 412 с.
3. Библер, В.С. От наукоучения - к логике культуры: Два философских введения в двадцать первый век. - М.: Политиздат, 1990. - 413 с.

4. Бим, И.Л. Методическое письмо о преподавании иностранного языка в условиях введения Федерального компонента государственного стандарта общего образования/ И.Л. Бим, В.В. Сафонова, А.В. Щепилова// Иностранные языки в школе. – М., 2004. - № 5. - С. 2 - 12.
5. Гальскова, Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам. Пособие для учителя/ Н.Д. Гальскова. – М.: АРКТИ: Глосса, 2000. – 165 с.
6. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: Учеб. пособие/ Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. - М.: Академия, 2007. - 336 с.
7. Гришаева, Л.И. Введение в теорию межкультурной коммуникации/ Л.И. Гришаева, Л.В. Цурикова. – М.: Академа, 2006. – 336 с.
8. Дербаремдикер, А.И. Обучение толерантному общению на уроках иностранного языка/ А.И. Дербаремдикер// Практическая этнопсихология: актуальные проблемы и перспективы развития. Сборник тезисов научно -практической конференции: сб. статей. - М., 2007. - С. 51-54.
9. Долженко, С.Г. Иронический контекст диалога культур в антиутопических романах «О дивный новый мир» О. Хаксли и «1984» Дж. Оруэлла/ С.Г. Долженко, П.А. Корбан// Молодой ученый. – М., 2016. - №4.1. - С. 30-33.
10. Елизарова, Г.В. Культура и обучение иностранным языкам/ Г.В. Елизарова. – СПб.: Каро, 2005. – 352с.
11. Жесткова, Е.А. Формирование межкультурной компетенции в условиях диалога культур/ Е.А. Жесткова// Самарский научный вестник: сб.статей. - Самара, 2015. - С 77 - 80.

12. Жесткова, Е.А. Формирование и развитие диалога культур при изучении иностранных языков/ Е.А. Жесткова// Актуальные фундаментальные исследования. - Пенза, 2014. - № 12 (часть 8). - 1804-1807.
13. Кадыров А.М.. Культурология. Мировая и отечественная культура: учебное пособие/ А.М. Кадыров. - Уфа, 2011. - 532 с.
14. Китайгородская, Г. А. Интенсивное обучение иностранным языкам сегодня/ Г.А. Китайгородская. - М.: Школа Китайгородской, 2002. – 176 с.
15. Кулагина, С.Г. Поликультурное образование личности и интеркультурная коммуникация/ С.Г. Кулагина// Вестник ОГУ. - М., 1999. - №3. - С. 38 - 41.
16. Литвинов, А.В. О структуре межкультурной компетенции/ А.В. Литвинов// Язык, сознание, коммуникация. - М.: МАКС Пресс, 2004. - №28. - С. 51 - 57.
17. Мацкевич К.О. Технологии интенсивного обучения иностранным языкам в старших классах средней школы/ К.О. Мацкевич// *Lingua mobilis*. - 2011. - № 6 (32). - С. 125-130.
18. Мильруд, Р. П. Актуальные проблемы методики обучения иностранным языкам за рубежом/ Р.П. Мильруд// Иностранные языки в школе. – М., 2004. - №3 – С. 34 - 40.
19. Пассов, Е. И. Цель обучения иностранному языку на современном этапе развития общества/ Е.И. Пассов, В.П. Кузовлев, В.С. Коростелев// Иностранные языки в школе. – М., 1997. - №6. – С. 12 - 19.
20. Пояснительная записка: О преподавании иностранного языка в условиях введения федерального компонента государственного

стандарта общего образования//Английский язык школе. – М., 2004. - №3(7). - С. 4 - 12.

21. Сафонова, В. В. Проблемные задания на уроках английского языка в школе: Учеб. Пособие/ В.В. Сафонова. – М.: Еврошкола, 2001. - 271 с.

22. Сафонова, В.В. Современные языки в моей жизни: материалы для самооценки уровня владения иностранными языками в 8-11-х классах школ с углубленным изучением английского языка/ В.В. Сафонова, Е.Н. Гром, Л.Г. Кузьмина, С.А. Строкова, Н.А. Юрлова. - М.: Еврошкола, 2001. - 92 с.

23. Севач, А.В. Диалог культур в контексте межкультурных коммуникаций/ А.В. Севач// Вестник МГУКИ. - 2010. - №4. - С. 106- 109.

24. Семенова, Ю.Л. Диалог культур при формировании межкультурной компетенции учащихся как условие повышения качества образования/ Ю.Л. Семенова// Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – Челябинск, 2010. – № 10. – С. 167 – 177.

25. Слинкова, О.К. Формирование кросс-культурных компетенций студентов как условие социальной и профессиональной адаптации/ О.К. Слинкова// Государственное и муниципальное управление. Ученые записки. - М., 2014. - №3. - 206 с.

26. Соловова, Е.Н. Создание авторских элективных программ и курсов: актуальная задача и острая необходимость современного этапа развития языкового образования/ Е.Н. Соловова// Английский язык в школе. – М., 2004. - №1(5). - С. 21 - 31.

27. Халина, Д. С. Организация «диалога культур» на уроке английского языка на основе сказки П.П. Ершова «Конёк - горбунок»/ Д.С. Халина// Молодой ученый. – М., 2016. - №4.1. - С. 53-55.

28. Черняк, Н.В. «Межкультурная компетенция» и смежные термины в понятийном аппарате межкультурной дидактики/ Н.В. Черняк// Вестник Новосибирского государственного университета. Сер.: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – Новосибирск, 2015. - том 13, № 2. - С. 68 - 77.
29. Byram M. Context and Culture in Language Teaching and Learning Languages for Intercultural Communication and Education/ М.Вурам, Р. Grundy. - UK, 2003. - 111 p.
30. Kramsch, C. Context and Culture in Language Teaching/ С. Kramsch. - Oxford: Oxford University Pr., 1994. - 304 p.

Ресурсы интернета

1. Особенности обучения иностранным языкам в контексте диалога культур: Интернет-журнал «Мир науки». – 2016. - Том 4, №6/ И.А. Абакумова, И.Ф. Карпова [Электронный ресурс]. – URL: <http://mir-nauki.com>(5.03.2018).
2. Реализация технологии «Диалог культур» на уроках английского языка основной школы/ О.В. Травкина [Электронный ресурс]. – URL: <http://profesiniciative.ru> (1.04.2018).

Приложение №1

№	Тема	Проблема	Форма занятия	Образовательный продукт
1(1)	Culture in the world Культурное разнообразие мира. Вводное занятие	Поликультурный мир и пути установления диалога культур	Урок -дискуссия/ урок экскурсия	Mind map «Диалог культур»
International relationship				
1(2)	International organisation Международные организации и их деятельность	Взаимодействие культур на международном уровне, их совместная работа	Урок - путешествие с использованием эвристического метода.	Написание маленькой заметки
2 (3)	Cultural wealth Культурные богатства	Пути сохранения памятников, богатств культур	урок -следствие/ урок - репортаж	репортаж по заданной проблеме и имеющимся данным
3 (4)	Earth Alert! Экологические проблемы	Решение экологических проблем путем обмена опытом	урок - следствие/ круглый стол/ брифинг с использованием кейс-метода или проблемного метода	План решения экологических проблем
4 (5)	Education and school life (Образование и школьная жизнь)	Установление диалога культур в сфере образования	урок - ролевая игра	Макет журнала «Education of future»
5 (6)	Science Развитие науки	Наука будущего - это прерогатива одной страны или целого мира?	школьный ученный совет/ круглый стол	План развития науки в России на ближайшее будущее, с

				обоснованием выбора научных направлений.
6 (7)	Volunteers around the world Волонтеры по всему миру	Волонтерская работа в рамках диалога культур	урок- дискуссия с элементами проектной деятельности	брошюра с актуальными направлениями волонтерской деятельности для учеников старшей школы
7(8)	Итоговое занятие блока — создание отделения международной организации в школе	Создание отделения международной организации в школе	использование метода проектов на уроке	проекты международной организации в школе
Art united us!				
1 (9)	Music	Музыка - объединяет или разъединяет культуры?	урок - дискуссия	Список музыкальных жанров, которые заинтересовали и с которыми хотелось бы познакомиться поближе.
2 (10)	Art	Объединяющая роль изобразительного искусства в диалоге культур	урок - выставка	заметка на тему «Объединяющая роль искусства»
3 (11)	Cinematography	Объединяющая роль кинематографа в контексте диалога культур	кинофестиваль, ролевая игра	Маленькая заметка о том, как кино может помочь в решении национальных и мировых проблем.
Sport in the world				
1 (12)	Sport and healthy style of life (Спорт и здоровый образ жизни)	Спорт -всемирная модная тенденция или путь к молодости и здоровью?	урок -дискуссия	Памятка школьнику о том, как грамотно заниматься спортом
2 (13)	National sports	Национальный спорт - важная	Ярмарка «National sport» для	Список отобранных видов

	Национальный спорт	часть культуры народов	отбора в список на Олимпийские игры. Урок - ролевая игра	национального спорта международным олимпийским комитетом с аргументацией выбора.
Nationalities & Religions				
1 (14)	Religions and National Stereotypes (религии и религиозно-национальные стереотипы). Этап 1- подготовка к дебатам.	Должна ли у страны быть государственная религия или ей следует оставаться светским государством?	Урок - дебаты	План ведения дебатов
2 (15)	Religions and National Stereotypes. Этап 2 -проведение дебатов.	Должна ли у страны быть государственная религия или ей следует оставаться светским государством?	Проведение дебатов по заранее подготовленному плану	судейские протоколы, в которых фиксируют решения о том, какой команде отдано предпочтение по результатам дебатов
Are you ready to travel?				
1 (16)	Rules& Notes for the travelers	Путешествие - как форма диалога культур	урок - викторина с тестами на проверку готовности к путешествиям; ролевая игра	Создание в группах памятки для любого журналиста
2 (17)	Итоговое занятие по курсу	Что нужно знать и как вести себя, чтобы поддерживать диалог культур	Сказка «В поисках “диалога культур” (или «Путешествие вокруг света»)	инсценированная постановка, показывающая решение поставленной задачи

Приложения № 2

Пример таблицы критериев отбора национальных видов спорта в состав Олимпийских игр

	Russia			Greece		China
Sports/ criterion	Sport 1	Sport 2	Sport 3	Sport 1	Sport 2	Sport
Mass character						
Available to most of people						
Has long history						

Приложение №3

Таблица самооценки ученика

Criteria (Критерии)	Student 1
----------------------------	------------------

Work in group(0/ 1) Работа в группе	
Individual work(0/ 1) Индивидуальный вклад	
Preparing for the lesson(0/ 1) Готовность к занятию	
Activity on the lesson (0/1) Активность на уроке, частота устных ответов	
Creative ideas(0/1) Креативность идей	
Without Russian at the lesson— 2 <i>Вообще не использовал русского языка на уроке</i> a little Russian at the lesson— 1 <i>Немного использовал русский язык на уроке</i> A lot of Russian speeches- 0 <i>Часто говорил на русском языке</i>	
Mark (оценка) (.../7)	

Do you like the lesson?

YES

NO

Are you happy with yourself?

YES

50/50

NO